

Français

教师用书

2

新世纪大学法语

Nouvelle Méthode Français

李志清 主编

Français

Français

外语教学与研究出版社

新世纪大学法语

Nouvelle Méthode Français

第二册

教师用书

外语教学与研究出版社

北 京

(京)新登字 155 号

图书在版编目(CIP)数据

新世纪大学法语 第二册 教师用书/李志清主编. —北京:外语教学与研究出版社, 2003. 7

ISBN 7-5600-3584-1

I. 新… II. 李… III. 法语—高等学校—教学参考资料 IV. H32

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 058728 号

**新世纪大学法语
第二册 教师用书**

李志清 主编

* * *

责任编辑: 吴 媚

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com>

印 刷: 北京外国语大学印刷厂

开 本: 787×1092 1/16

印 张: 6.5

版 次: 2004 年 2 月第 1 版 2004 年 2 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 7-5600-3584-1/G·1769

定 价: 8.90 元

* * *

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

制售盗版必究 举报查实奖励 (010)68917826

版权保护办公室举报电话: (010)68917519

前言

本书是《新世纪大学法语》第二册学生用书的配套用书，在编写中遵循了学生用书的体系，具有如下特点：

1. 按单元和板块结构编写

学生用书中根据法国文化和生活中常用的主题分单元编写，每一单元突出介绍一个主题。在一个单元中，又具体划分成四个板块：语法与实践（Grammaire et pratique）、词汇与实践（Vocabulaire et pratique）、以阅读理解为中心的语言活动（Activités de compréhension écrite）、以听力为中心的语言活动（Activités orales）。教师用书也基本是依据学生用书中的结构安排，具有针对性地进行编写。这样的单元和板块结构划分有如下优越性：

1) 将相近的功能意念项目相对集中在同一单元中，便于教师组织教学和学生练习。教学活动的目的清楚，教学活动更有的放矢。

2) 便于使表达同一功能意念的词汇有较多的复现率，便于学生的联想和记忆。每一条语法项目或词汇项目后紧接着就是练习，这样训练的针对性极强，教学效果好。

2. 强调指导性教学和课后学习

本着以学生为主导的教学思想，我们在这本教师用书中，建议所有的练习都要求学生在课堂上成对活动或以小组活动来完成，主张教师只对学生的语言实践进行指导，而反对传统的一（教师）对一（学生）的教学活动。教师针对语言点集体引导，而语言活动一律由学生自主进行。

本书不仅有练习答案和主课文的译文，而且还有详尽的语法补充和教学法建议，这样教师可以有更多的精力去研究教学组织。考虑到大学法语教师缺少资料的实际情况，还配上了比较丰富的背景材料。为使教师获得主动权，这些部分均用法语撰写。学生自主学习始终是《新世纪大学法语》这套教材的主导思想，学生用书中的课后阅读部分教师只负责检查而在课堂上不做讲解。自主听力部分完全由学生在课后自主完成。

《新世纪大学法语》第二册共分 10 单元，每个单元均需 6 学时完成。学时分配如下：

语法与实践	1.5 学时
词汇与实践	1 学时
以阅读理解为中心的语言活动	2.5 学时
以听力为中心的语言活动	1 学时

以上的时间分配仅供参考，而且留有较多的自由支配时间。

1998 年《新世纪大学法语》编写组成立。1999 年 5 月，编写组提出编写大纲，随后即开始逐册编写。《新世纪大学法语》的总主编为李志清教授，参加第二册教师用书编写的有李志清、张今生、王昕彦、房立维和崔丹丹，大学外语教学指导委员会法语组对第二册进行了认真的审稿。房立维和崔丹丹协助对本册进行了校对。Julien DEBENAT 和 Xavier GARNIER 两位法籍专家负责第二册的审校，并提出了许多宝贵意见，在此我们深表谢意。

编者

2003 年 5 月

Table des matières

目 录

Unité 1	<i>Le sport</i>		(1)
	INFORMATION UTILE		
	LECTURE EN CLASSE		
	GRAMMAIRE ET PRATIQUE		
	VOCABULAIRE ET PRATIQUE		
	LECTURE APRES LA CLASSE		
	ACTIVITES ORALES		
Unité 2	<i>Les aventures</i>		(13)
	INFORMATION UTILE		
	LECTURE EN CLASSE		
	GRAMMAIRE ET PRATIQUE		
	VOCABULAIRE ET PRATIQUE		
	LECTURE APRES LA CLASSE		
	ACTIVITES ORALES		
Unité 3	<i>La France</i>		(23)
	INFORMATION UTILE		
	LECTURE EN CLASSE		
	GRAMMAIRE ET PRATIQUE		
	VOCABULAIRE ET PRATIQUE		
	LECTURE APRES LA CLASSE		
	ACTIVITES ORALES		
Unité 4	<i>Une année en France</i>		(31)
	INFORMATION UTILE		
	LECTURE EN CLASSE		
	GRAMMAIRE ET PRATIQUE		
	VOCABULAIRE ET PRATIQUE		
	LECTURE APRES LA CLASSE		
	ACTIVITES ORALES		

Unité 5	<i>Un cadeau de Noël</i>	(41)
	INFORMATION UTILE	
	LECTURE EN CLASSE	
	GRAMMAIRE ET PRATIQUE	
	VOCABULAIRE ET PRATIQUE	
	LECTURE APRES LA CLASSE	
	ACTIVITES ORALES	
Unité 6	<i>Montmartre</i>	(50)
	INFORMATION UTILE	
	LECTURE EN CLASSE	
	GRAMMAIRE ET PRATIQUE	
	VOCABULAIRE ET PRATIQUE	
	LECTURE APRES LA CLASSE	
	ACTIVITES ORALES	
Unité 7	<i>Travail sur l'écran</i>	(58)
	INFORMATION UTILE	
	LECTURE EN CLASSE	
	GRAMMAIRE ET PRATIQUE	
	VOCABULAIRE ET PRATIQUE	
	LECTURE APRES LA CLASSE	
	ACTIVITES ORALES	
Unité 8	<i>Si Vous étiez...</i>	(67)
	INFORMATION UTILE	
	LECTURE EN CLASSE	
	GRAMMAIRE ET PRATIQUE	
	VOCABULAIRE ET PRATIQUE	
	LECTURE APRES LA CLASSE	
	ACTIVITES ORALES	
Unité 9	<i>La musique et les jeunes Français</i>	(78)
	INFORMATION UTILE	
	LECTURE EN CLASSE	
	GRAMMAIRE ET PRATIQUE	
	VOCABULAIRE ET PRATIQUE	
	LECTURE APRES LA CLASSE	
	ACTIVITES ORALES	

Unité 10 *Cœur à cœur* (88)

INFORMATION UTILE

LECTURE EN CLASSE

GRAMMAIRE ET PRATIQUE

VOCABULAIRE ET PRATIQUE

LECTURE APRES LA CLASSE

ACTIVITES ORALES

Unité 1 Le sport

INFORMATION UTILE

Les Français sont plus nombreux qu'auparavant à avoir une activité sportive. 72% des hommes et 54% des femmes pratiquent une activité sportive plus ou moins régulière. L'accroissement de la pratique du sport répond à un désir, collectif et inconscient, de mieux supporter la vie moderne par une meilleure résistance physique. Elle traduit aussi l'intérêt pour l'apparence dans une société qui accorde plus d'importance à la forme (dans tous les sens du mot) qu'au fond. L'accroissement de la pratique du sport est aussi favorisé par le développement des équipements sportifs des communes françaises, tels que les gymnases, les piscines, les cours de tennis, les terrains de sport, etc. La pratique sportive reste assez faible en France par rapport aux autres pays européens, surtout ceux du nord de l'Europe. Les sports nationaux de la France sont le football, le basket-ball, le tennis, le rugby, le ski et le jeu de boules.

Le sport représente souvent le niveau social. La voile, le golf et même le tennis qui sont souvent très coûteux ne peuvent être pratiqués que par une minorité. Le tennis est pratiqué par un tiers des cadres supérieurs mais seulement 5% des agriculteurs.

En dehors du golf ou des boules, la pratique sportive diminue généralement avec l'âge. On pratique dix fois moins le football ou la danse entre 40 et 60 ans qu'entre 15 et 20 ans. Pourtant, les gens âgés pratiquent plus de sport que les jeunes. Ils préfèrent surtout la marche, la gymnastique, la natation ou le cyclisme.

Les femmes pratiquent de plus en plus de sports pour rester en bonne forme physique, se forger un corps séduisant, lutter contre les signes apparents du vieillissement. Depuis quinze ans les femmes ont réduit leur retard sur les hommes. 48% des Français font du sport pour se détendre, pour s'évader de la vie de tous les jours, 30% pour une hygiène de vie, 24% pour se divertir, 13% pour retrouver des amis et des camarades, 11% pour retrouver la nature.

LECTURE EN CLASSE

课文译文

露天运动

天气晴朗时,您是否会到树林中散步,或者在乡下骑自行车?据健康专家称,无论是独自一人还是全家共同进行,露天运动对于身体总是十分有益的。

太阳、和风、树木、花草和鸟儿,还有什么比在大自然中漫步更为愉快的吗?在室外进行体育活动后,我们为什么会精神抖擞呢?首先是因为大自然吸引我们。在森林中进行自行车运动

比在室内进行蹬车运动要舒服。在我们运动时,体温会升高。在露天情况下,风会帮助身体重新找回热量的平衡。其次,室内通常会很热,40 分钟后,身体就会因此感到疲惫。再者,当室内人非常多时,空气便会很糟糕。在那里从事体育活动是不舒服的,而且对健康也不利。因此,您应该外出去户外运动。

步行

在户外步行对于恢复身体的良好状态十分有益。当您行走时,您的心、肺和肌肉都能得到更好的锻炼。如果您快步行走的话,您会在不知不觉中每小时消耗 300 大卡热量。

当您开始步行时,起初应该缓慢,然后再逐渐加快步伐。您应该有规律地深呼吸。您应该穿一双轻便的鞋。下坡时需要注意膝部。保持每周 2 到 3 次、每次 20 分钟左右的行走,您将很快恢复良好的身体状况。然后您可以连续数天加大距离步行锻炼。此时您需要穿质量好的鞋子,饮食也必须适当。

请永远不要忘记这条忠告:如果您说上两三个词而一点儿也不感到吃力,您行走的节奏就很好。否则,您就该走得慢一些。

自行车运动

骑自行车去踏青。这项活动对心、肺和肌肉都十分有益。另一个好处是可以使腿部免于承受全身的重量。肌肉可以有规律地得到锻炼。这项运动非常适合那些较胖的或膝部有病的人。

可能产生的最主要问题是运动过度。当您感到头晕或呼吸困难时,您必须立即停下来,喝一点糖水就没事了。您应戴上一顶帽子。穿过森林时,千万不要闭着眼睛。

跑步

跑步是一项简单易行的全面运动,这是一项有益于心肺的运动。以每小时 15 公里的速度计算,您一小时可以消耗 600 大卡的热量。

您在开始时要保持慢速,然后逐渐加大距离和练习的时间。鞋的质量一定要好,而且千万不要在过硬的地面上跑步。

Compréhension et Pratique

1. Répondez aux questions suivantes à tour de rôle avec votre voisin :

Proposition pédagogique :

Le professeur peut donner les mots ou les expressions suivants avant que les étudiants commencent à répondre aux questions :

- 1) le vent/ être fatigué
- 2) la température/ augmenter/ le vent/ aider le corps/ trop de monde/ mauvais
- 3) marcher d'abord lentement/ accélérer les pas peu à peu/ respirer de façon profonde et régulière/ des chaussures légères/ faire attention aux genoux/ dire deux ou trois mots sans difficulté/ marcher lentement
- 4) excellent pour/ éviter aux jambes d'avoir à supporter le poids du corps/ de façon régulière/ bon pour ceux qui...
- 5) dépasser les limites/ tourner/ respirer difficilement/ boire de l'eau sucrée
- 6) porter une casquette/ ne jamais fermer les yeux/ de l'eau sucrée

7) 15 km/h

8) des chaussures correctes/ commencer lentement/ augmenter la distance peu à peu/ sur des sols durs

9) Demandez à vos élèves d'utiliser les mots et les expressions qu'ils ont déjà appris.

2. Classez les noms d'après la catégorie :

Sport	Partie du corps	Matériel de sport
faire du vélo en plein air	le cœur	le vélo
faire du vélo d'appartement	les poumons	la bicyclette
la marche	les muscles	les chaussures
la course	le genou	la casquette
	la jambe	
	la tête	
	les yeux	

3. Mettez en liste tous les termes concernant le sport dans le texte :

le sport en (de) plein air/ faire du sport/ faire du vélo/ faire du vélo d'appartement/ la marche/ retrouver un excellent état de santé/ accélérer les pas/ respirer de façon profonde et régulière/ de longues distances/ Les muscles travaillent./ dépasser les limites/ la vitesse

4. Regroupez toutes les phrases qui expriment une proposition :

Alors, il vous faudra sortir et faire du sport en plein air.

Quand vous commencerez à marcher, vous devrez le faire d'abord lentement et vous accélérerez vos pas peu à peu.

Il vous faudra des chaussures légères.

Quand vous descendrez, vous ferez très attention aux genoux.

Vous pourrez ensuite passer à la marche de plus longues distances et plusieurs jours de suite.

Pour cette dernière sorte d'activité, il vous faudra des chaussures de qualité et une alimentation correcte.

Vous n'oublierez jamais ce bon conseil : si vous pouvez prononcer deux ou trois mots sans difficulté, votre rythme de marche est bon. Et si vous n'y arrivez pas, il vous faudra marcher moins vite.

Allez découvrir la campagne à bicyclette.

Quand la tête vous tournera et que vous respirerez difficilement, vous vous arrêterez tout de suite et vous boirez un peu d'eau sucrée.

Vous porterez une casquette.

Quand vous traverserez les bois, il ne faudra jamais fermer les yeux.

Vous devrez commencer lentement et vous augmenterez peu à peu la distance et le temps de l'exercice.

Il vous faudra des chaussures de très bonne qualité et vous ne devrez jamais courir sur des sols trop durs.

GRAMMAIRE ET PRATIQUE

1. le futur simple

Grammaire complémentaire:

1) Quelques verbes particuliers du premier groupe :

acheter		appeler	
j'achèterai	nous achèterons	j'appellerai	nous appellerons
tu achèteras	vous achèterez	tu appelleras	vous appellerez
il achètera	ils achèteront	il appellera	ils appelleront
elle achètera	elles achèteront	elle appellera	elles appelleront



On met un accent grave sur la lettre “ e ” ou on double la lettre consonne qui se trouve après la lettre “ e ”, c’est toujours dans le but de prononcer “ e ” comme [ɛ].

2) Comme le futur s’applique à des événements à venir, le futur a souvent un caractère moins affirmatif que le présent. De là il y a quelques emplois particuliers :

(1) Il exprime donc la politesse :

Je vous prierai de m’aider ce soir.

Je vous dirai franchement qu’il est très malheureux de ce que vous avez fait.

(2) Il exprime un ordre :

Te tairas-tu ?

(3) Il est utilisé souvent dans des textes de lois :

Le voleur sera puni en prison.

(4) Il exprime une hypothèse ou une possibilité (peut-être) :

Tu me diras “ oui ” ?

3) Après “ si ”, il existe trois possibilités :

(1) Dans la proposition introduite par “ si ”, on utilise le présent, dans la proposition principale, on utilise le présent :

Si j’ai le temps, je viens certainement cet après-midi.

(2) Dans la proposition introduite par “ si ”, on utilise le présent, dans la proposition principale, on utilise l’impératif :

Si tu as le temps, viens chez moi cet après-midi.

(3) Dans la proposition introduite par “ si ” on utilise le présent, dans la proposition principale on utilise le futur. Et quand on utilise le futur, il exprime une possibilité plus ou moins sûre :

Si j’ai le temps, je viendrai cet après-midi.

Corrigés :

1)

Dans deux ans je finirai mes études universitaires. Je travaillerai dans une entreprise comme ingénieur. Mon frère continuera ses études à l’université. Mes parents lui demandront d’être professeur comme eux. Moi, je n’habiterai plus chez mes parents. Ils

m'aideront à trouver une chambre pas chère. Mes parents voyageront beaucoup après leur retraite. Peut-être, nous voyagerons un jour ensemble en Afrique parce que mon père a travaillé plusieurs années en Afrique. Mon père me dit souvent : " Après tes études, tu travailleras quelques années à l'étranger. Cela t'aidera à avoir plus d'expérience que les autres. "

3)

—Pendant les vacances, où iras-tu ?

—Mes parents et moi, nous irons dans les montagnes. Nous devrons passer deux semaines à la station d'hiver. Il nous faudra partir le 2 février. Et après, mes parents recevront leurs amis chez eux et je devrai retourner à Paris. Et toi, qu'est-ce que tu feras ?

—Je serai à Nice chez mes grands-parents. Ils voudront aller à Cannes avec moi. Nous verrons les deux sœurs de mon grand-père. Mes parents viendront après à Cannes. Nous ferons un voyage en Tunisie. Il n'y fera pas froid. Je serai chez un camarade de classe, mes parents et mes grands-parents seront dans un hôtel. Nous aurons beaucoup de choses à voir.

—Je devrai attendre la visite de quelques amis chinois. Ils viendront le premier février. Nous pourrons visiter Paris. Et après, nous irons en Suisse pour faire du ski. Ils voudront peut-être visiter l'Italie. Nous n'aurons pas beaucoup de temps pour tout faire. Il faudra trois semaines, d'après moi.

2. le pronom neutre " le "

Grammaire complémentaire :

1) Le pronom neutre " le " représente l'idée exprimée par un verbe ou par une proposition complète et il signifie à peu près " cela " .

Il est en colère, je le vois (Je vois cela) .

他生气了,这我知道。

Veux-tu nous quitter ? Oui, je le veux (Je veux cela) .

你想离开我们? 是的,我想这样。

2) Il représente toutes sortes d'attributs (表语) :

Est-elle courageuse ? Oui, elle l'est.

她有勇气吗? 是的,她有勇气(她是这样)。

Etes-vous enseignant ? Oui, je le suis.

您是教师吗? 对,我是。

Sont-ils d'accord ? Oui, ils le sont.

他们同意吗? 对,他们同意。

Corrigés :

1) Oui, je le suis.

2) Oui, il l'est.

3) Oui, ils le sont.

4) Non, il ne l'est pas du tout.

5) Rentrer en ville, je le veux bien.

6) Manger dans ce restaurant ? Je le veux.

7) Oui, je le sais.

8) Oui, nous le savons.

3. le participe présent

Grammaire complémentaire :

1) La différence entre le participe présent et l'adjectif verbal :

L'adjectif verbal (动形容词) a généralement la même forme que le participe présent. L'adjectif verbal qualifie(修饰) un nom et s'accorde(配合) avec lui en genre (性) et en nombre.

Ses yeux brillants me font peur.

他那闪闪发光的眼睛令我害怕。

Certains participes présents sont devenus complètement adjectifs et leurs formes ne sont plus les mêmes que leurs participes présents :

participe présent : fatigant

adjectif : fatigant

Tandis que les participes présents gardent leur valeur verbale : ils peuvent avoir des compléments d'objet ou circonstanciels(状语的) ; en outre(另外), ils ont un sujet qu'ils qualifient. Les participes présents restent invariables.

2) Le participe présent peuvent exprimer :

(1) la cause

Ayant peur d'être trompée, elle a refusé.

因为害怕被欺骗,她拒绝了。

(2) la concession(让步)

Sachant la mauvaise situation, il est parti.

尽管他知道形势糟糕,他还是动身了。

(3) la supposition, la condition

Agissant différemment, elle réussira encore mieux.

她要是用其他方法行事,她会更为成功。

(4) la simultanéité(同时)

Lui prenant la main, il la regarde attentivement.

他一边握着她的手,一边仔细地看着她。



On peut très bien utiliser le gérondif(副动词) dans ce dernier cas (情况) :

En prenant sa main, il la regarde attentivement.

他握着她的手仔细地看着她。

Corrigés :

3)

(1) a) Comme ils marchent toute la journée, ils ont tous envie de se reposer.

b) Comme nous ne savons pas quand les amis viendront, nous n'avons qu'à rester dans la salle d'attente.

c) Comme j'ai déjà fait mes devoirs, j'en suis content.

(2) a) N'ayant plus rien à boire, nous commençons à danser.

b) S'étant blessée aux jambes, elle n'a pas pu aller au bureau.

c) Sachant où tu habites, je viendrai te voir.

4. le gérondif

Grammaire complémentaire :

1) Le gérondif est une tournure(表达方式) bien ferme(有力的), bien appuyée(强调) et riche(丰富的) de sens. Il peut exprimer :

—la cause :

En voyant ses difficultés, la police est devenue beaucoup plus gentille.

警察看到他的困难,变得客气多了。

En courant trop vite, il respire avec peine.

由于跑得太快,他呼吸十分困难。

—la condition, la supposition :

En partant à temps, il pourra venir avant midi.

只要及时动身,他就能在中午之前到达。

En parlant trop, il pourra les laisser tout savoir.

假如他话过多,他就会什么都让他们知道了。

—la simultanéité :

Ma mère prépare le repas en écoutant la radio.

我妈妈一边听收音机,一边做饭。

Il téléphone en marchant.

他一边走路,一边打电话。

—la manière(方式), le moyen(方法)

En bavardant avec cette dame, il connaît complètement la situation.

通过和这位妇女交谈,他已经完全掌握了情况。

En pratiquant, il sait bien parler cette langue.

实践使他能够很好地说这门语言。

2) Le sujet réel du gérondif doit être le même que le verbe principal.

3) Le sens du gérondif peut être renforcé(加强) par l'adverbe " tout " :

Elle parle tout en écrivant.

她一边写,一边说。

Tout en promettant de m'aider, il a organisé une réunion contre moi.

他一边许诺帮助我,一边组织了一次反对我的会议。

Corrigés :

1) Paul parle beaucoup en travaillant.

2) Catherine regarde la télévision en mangeant.

3) L'enfant regarde à droite et à gauche en traversant la rue.

4) Pierre et Jean mangent des sandwiches en jouant aux cartes.

Exercices sur la conjugaison :

Chaque fois que je descends en ville, je découvre quelque chose de nouveau. Comme vous ne descendez pas en ville, vous ne découvrez rien. Par exemple, hier, quand je suis descendu en ville, j'ai vu Pierre. Il a accélééré ses pas et il a couru à toutes jambes. Vous

ne l'avez jamais découvert comme ça, n'est-ce pas ? Généralement, il marche toujours lentement. Il ne court pas et il n'accélère pas ses pas. Je lui ai demandé pourquoi et il m'a répondu qu'on a découvert une tombe antique.

VOCABULAIRE ET PRATIQUE

1. oublier

Corrigés :

- 1) Le professeur a oublié mon nom.
- 2) Il a oublié son livre (ses livres) dans le bus.
- 3) Les filles ont oublié de faire leurs devoirs.
- 4) J'ai oublié de le réveiller.

2. passer



Quand le verbe “ passer ” est utilisé comme un verbe transitif, on prend le verbe auxiliaire “ avoir ” pour former le passé composé, et le verbe auxiliaire “ être ” quand il est utilisé comme un verbe intransitif.

Corrigés :

- 已经中午了, 时间过得真快啊!
- 上午你都在网上。
- 是的, 妈妈, 你知道我明天有个计算机考试。
- 皮埃尔, 告诉我有多少个晚上你都在看电视!
- 对, 这倒是事实。亲爱的妈妈, 请把那本字典递给我。
- 一刻钟后我们就吃饭。
- 行了, 妈妈, 让我安安静静地呆上一刻钟吧。

3. “ avoir à ” + *inf.*

“ Avoir à ” exprime “ être dans l'obligation ” ou “ devoir ” . Le professeur peut comparer cette tournure avec “ have to ” de l'anglais.

Corrigés :

- 1) 妈妈, 让我安静安静, 我要背些课文。
- 2) 这并非完美无缺, 还有很多要做。
- 3) 我不能待很久, 我还需要去采购。

4. quoi

“ Quoi ” peut être :

- 1) un pronom interrogatif:

(1) Comme un complément d'objet direct (直接宾语) :

Quoi de nouveau ?

有什么新闻?

On joue quoi au théâtre ?

剧院正在上演什么？

(2) Avec une préposition :

A quoi pensez-vous ?

您在想什么？

En quoi pouvons-nous t'aider ?

在什么方面我们能够帮助你？

2) un exclamatif :

Eh quoi ! Tu pars sans nous ?

什么！你不和我们一起动身？

Quoi ! Ils viendront plus tard !

什么！他们晚一会才来！

3) un pronom relatif :

Voilà par quoi tu dois commencer.

你应该由此开始。

4) “ de quoi ” + *inf.* exprime quelque chose qui fournit un moyen ou une raison de...

Avez-vous de quoi manger ?

您有可以（用来）吃的东西吗？

Il n'y a pas de quoi être fier.

没有什么值得骄傲的。

Corrigés :

1) 请递给我能吃的东西。

2) 告诉我这是干什么用的？

3) 我不知道该做什么。

4) 从哪儿开始呢？

5. “ ainsi ” et “ ainsi que ”

Quand l'adverbe “ ainsi ” est mis au début d'une phrase, il faut inverser le sujet et le verbe.

Ainsi est-il parti sans mot dire.

他就这样一言未发地走了。

Pour ne pas inverser le sujet et le verbe, il faut mettre une virgule après “ ainsi ” :

Ainsi, il est parti sans mot dire.

6. des locutions formées avec “ façon ”

Corrigés :

1) 他的这种说法使我十分惊讶。

2) 无论如何,我不同意他的意见。

3) 他高兴地向我们讲述他在非洲的旅行。

4) J'aime sa façon de parler.

5) De toute(s) façon(s) , je dois aller à Beijing.

De toute(s) façon(s) , il me faut aller à Beijing.

6) Il parle de façon répétée : “ Je dois agir (faire) comme ça. ”

LECTURE APRES LA CLASSE

课文译文

死于体育？

记者：大夫，请允许我为您回顾这样一件事情：去年 7 月 13 日，环法自行车大赛的第 13 天，车手们冒着 45 度的酷暑要骑行 200 多公里。车手们艰苦地向前行进，其中一位似乎显得比其他人更累，他直立在脚蹬上缓慢地骑行着。他左右摇晃着脑袋，用尽全力踩着自行车。路边有些观众试着推他一把，还有一些观众喊着让他快停下来。突然间，他倒在地上死去了。大家异口同声说的一个词就是：兴奋剂。请问大夫什么是兴奋剂？

大夫：服用兴奋剂，就是服用一种麻醉品，使人觉得更加强壮，而不至于感到疲劳。

记者：那我们每人都服用兴奋剂好了：学生可以学得更快，运动员可以总拿第一！

大夫：当心哟，这些药品是慢性的杀人毒药：人们会变得疯狂甚至因此而丧命。我可以向您提供很多实例。

记者：一提起麻醉剂，人们总是会想到运动员，尤其是自行车运动员。为什么？

大夫：因为他们的赛时最长，体力消耗也最大。

记者：那么真正的体育会变成什么呢？

大夫：每个国家都应用同样的法律来禁止运动员服用兴奋剂。所有的调查报告都证实了麻醉剂的危害性：如果政府对此熟视无睹，兴奋剂毁灭的将不仅仅是运动员，而是整个体育运动。

记者：希望我们的部长们能听到您这番话！

Compréhension et Pratique

Répondez aux questions suivantes :

- 1) Parce qu'il a pris du dopage.
- 2) Il était plus fatigué que les autres.
- 3) Pour être le premier sans payer trop d'efforts.
- 4) Le vrai sport va mourir.
- 5) Tous les pays doivent avoir les mêmes lois qui défendent aux sportifs de se doper.

ACTIVITES ORALES

Compréhension Orale

1. Ecoutez attentivement le commentaire, puis complétez les phrases avec les mots manquants.
Dans ce type d'exercice, vous devez remplir les espaces vides. Attention à l'orthographe !

1) Le Français et le sport

L'étudiant : Est-ce que les Français font du sport ?

Le professeur : Bien sûr, les jeunes Français aiment le sport, comme tous les jeunes dans